Come creare file corretti per la stampa

How to create correct files for printing

Nel creare i file di stampa si prega gentilmente di attenersi ai parametri di seguito indicati. Il mancato rispetto delle indicazioni riportate comporterà la non assunzione di responsabilità da parte nostra circa il risultato di stampa.
When you create a file for the press we kindly ask you to follow to the specified parameters. Failure to follow the instructions result in the non acceptance of responsibility on our part about the print result.

Formato file **(File format)**
Si prega di trasmettere i file di stampa in formato PDF, JPG, EPS (Illustrator).
Please transfer the print files in PDF, JPG, EPS (Illustrator).

Importante *(very important):*
> unico livello di fondo *(only background layer, no layers)*
> no Canali Alpha *(no alpha channel)*
> no tracciati di ritaglio *(no paths)*

File JPG **(JPEG)**
> utilizzare solo il formato Standard JPG *(use only Standard JPG)*
> salvare con qualità massima e Baseline (Standard) *save max quality and baseline (Standard)*

File PDF
> trasparenze non ammesse (*transparent layers not allowed)*
> tutte le scritte devono essere convertite in tracciati/vettori *(all texts must be converted to paths)*
> i livelli non sono ammessi (*layers not allowed)*

Risoluzione immagini **(Resolution images)**
300 dpi

Modalità di colore **(Color conversion)**
CMYN

Dimensioni del file/Abbondanze **(File dimensions/Bleed area)**
Si prega di creare i file di stampa come riportato nella pagina successiva e di tenere conto delle misure e abbondanze qui sotto riportate. (*Please create your print files as shown on the next page. Pay attention to dimensions and bleed area here below)*

> Il file deve essere realizzato in misura reale 1:1 (*The file must be made in real size 1:1)*

> Abbondanze (*bleed area):*
2,5 cm in testa e in coda *(2,5 cm top and tail)*
1,5 cm sui lati *(1,5 cm both sides)*

> IMPORTANTE: nella progettazione della grafica è opportuno considerare la zona degli attacchi. *(In designing the graphics pay attention to the binding area).*

FILE CORRETTO (corrected)

FILE NON CORRETTO (uncorrected)